

3512

Gift to  
Lang. Dept.

Check with  
J. N. B. Hewitt



III D

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY  
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 3512

Stock Iroquoian

Language Onondaga

Dialect Mohawk

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector J. N. B. Hewitt

- Smith - Buck, *John*

Place

Date 1926

Remarks Requickenig Address. 39 pp. text, 8 x 10-1/2".  
Written by J. N. B. H. in ink and pencil, and also type-  
writing.

Requiem Address, 1911.

Ne' Kaye'ni' yawi'ni' Niyo'ri' hwa'ke',

Ne' Aton'ra'kora' ne' yontä'ha' ne'

Onä'ni' Eya'nhokarä'ni' ne' ukon'ikon'kä'te'

ne' tai' no'we' ne' kamō'ron' tai' niya-

kyä'tawän'ä'ni',

Ne' kälä' ne' tyotyepē'ton' ne' rätini-

kon'kon'kä'te' ä'horwä'te'is.tayin'hä'we' ne'

notin'ikon'kä'te' ne' tai' no'we' nä'

teyo'hu'yon'wä'ra'ktē' wate'nä'to'khu'ä', ne'

kälä' ne' onä'ni' ne'tko' ne' notin'ikon'kä'te'

ä'hor'ne'we' ne'ne' ä'kä'hin'or'ke' ä'karä'rotä'

tye', ä'ho' ne' nä' ne' nä'nikon'kon'kä'te'

ä'hä'ten'tyon'ke' ne' tai' ä'ä'ä'kä'tä'tye' nä' tai'

ä'te'ho'ntō'ne', ne' ä'khu'wän'ni'me'te' ne' ne'

Ohe... kar... ..

Onne kalli w... ..

ne' k... ..

ne' k... ..

ne' k... ..

Onne kalli... ..

ne' k... ..

ne' k... ..

teit' nisaayä'tawin<sup>ä'mö</sup> neit' korjainnata<sup>ä'tawin</sup>,  
siigot' nira, neit' kany-ä'täi? nipaawatutä<sup>ä'tawin</sup>  
neit' kulta? neit' k<sup>ä'mä</sup> wä'nä'ä'tä'tä? o'm<sup>ä'mö</sup>

wä'täi? neit' k<sup>ä'mä</sup> wä'tä'nä'ä'tä'tä? teit' nipaawatutä<sup>ä'tawin</sup>  
n<sup>ä'mö</sup> wä'tä'nä'ä'tä'tä? neit' wä'tä'nä'ä'tä'tä?  
ä'tä'tä? nipaawatutä<sup>ä'tawin</sup> nipaawatutä<sup>ä'tawin</sup>,

ä'tä'tä? kulta? seit' yä'tä'nä'ä'tä'tä?  
neit' kulta? ä'tä'tä? nipaawatutä<sup>ä'tawin</sup> neit' teit'  
ä'tä'tä? wä'tä'nä'ä'tä'tä? neit' ä'tä'tä?

neit' kulta? wä'tä'nä'ä'tä'tä? neit' k<sup>ä'mä</sup> wä'tä'nä'ä'tä'tä?  
wä'tä'nä'ä'tä'tä?

neit' kulta? neit' k<sup>ä'mä</sup> wä'tä'nä'ä'tä'tä?  
ä'tä'tä? wä'tä'nä'ä'tä'tä? neit' kulta? neit'  
teit' nisaayä'tawin<sup>ä'mö</sup>. neit' kulta? ä'tä'tä?  
neit' teit' nisaayä'tawin<sup>ä'mö</sup> neit' teit' nisaayä'tawin<sup>ä'mö</sup>.

wän<sup>2</sup>ni<sup>2</sup> nel<sup>2</sup> kē<sup>2</sup> kō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>ne<sup>2</sup>, sa<sup>2</sup>yā<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>, nō<sup>2</sup>  
kō<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> nō<sup>2</sup>ā<sup>2</sup>kū<sup>2</sup>ne<sup>2</sup>.

niē<sup>2</sup> kāl<sup>2</sup>i<sup>2</sup> ō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> ō<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>n<sup>2</sup> yā<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>  
tō<sup>2</sup> nō<sup>2</sup>lō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup> nī<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>kē<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup> nē<sup>2</sup> kō<sup>2</sup>pō<sup>2</sup>wā<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>-  
wā<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup> tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> nē<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>  
kā<sup>2</sup>nī<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nā<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>n<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup> kāl<sup>2</sup>i<sup>2</sup> mā<sup>2</sup> kā<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>  
nē<sup>2</sup> ō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>n<sup>2</sup>, yā<sup>2</sup> tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup> ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>-  
tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wā<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> nī<sup>2</sup>yā<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>  
yō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>nī<sup>2</sup>yā<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> nī<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>  
ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> tō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> tō<sup>2</sup> ā<sup>2</sup>gō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> ē<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>-  
kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup> kāl<sup>2</sup>i<sup>2</sup> ē<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> nō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup> ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>-  
tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>, ē<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup> tō<sup>2</sup>  
nō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup> sātō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>, ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> kō<sup>2</sup> kō<sup>2</sup>  
ō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup> ā<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup> nī<sup>2</sup>yō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>. ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> kāl<sup>2</sup>i<sup>2</sup> nō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>wō<sup>2</sup>  
ō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>ō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>kō<sup>2</sup>nō<sup>2</sup> wā<sup>2</sup>pō<sup>2</sup>tō<sup>2</sup>, nē<sup>2</sup> kāl<sup>2</sup>i<sup>2</sup> ē<sup>2</sup>nō<sup>2</sup>nē<sup>2</sup>.

111  
luka? <sup>111</sup> ~~luka~~ korjattavien, parjattujen, O'nien  
kainallisuuden ja katumuksen näitä näköisiä niska-  
kainallista, O'nien <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ "O'nien" s-ä-  
kainallisuuden näitä okatperi, O'nien kaiti  
wäkwakä'perokewä, näitä kaiti wäkwakä'tä,  
näitä ko yä'tanätyö, "O'nien" kaiti <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~,  
"wäkwakä'perokewä", O'nien kaiti <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~  
thä'tä <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ näitä <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~  
näitä tai wä'nä'perä'tä, O'nien <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~  
kainallista näitä tai niyotokwä'nä'perä'tä, näitä  
kainallista näitä niyotokwä'nä'perä'tä, näitä <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~  
yä'tanätyö, O'nien <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ näitä  
wä'nä'perä'tä näitä tai tanyotokwä'nä'perä'tä  
näitä tanyotokwä'nä'työ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ näitä  
skodä'tanä'tä, O'nien <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~ <sup>111</sup> ~~luka~~

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan. It appears to be a list or a series of notes, possibly containing names and dates.

The first part of the paper is devoted to a general  
 discussion of the problem. It is shown that the  
 problem is equivalent to a problem in the theory of  
 differential equations. The second part of the paper  
 is devoted to a detailed study of the problem in the  
 case of a certain class of functions. It is shown that  
 the problem is solvable in this case. The third part  
 of the paper is devoted to a study of the problem in  
 the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The fourth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The fifth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The sixth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The seventh  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The eighth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The ninth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case. The tenth  
 part of the paper is devoted to a study of the problem  
 in the case of a certain class of functions. It is shown  
 that the problem is solvable in this case.



1. Die erste Gruppe sind die „Kleinrentner“  
die sich aus dem Alterungsprozess  
der Bevölkerung heraus bilden und die  
aufgrund ihrer geringen Einkünfte  
keine ausreichende Versorgung  
für den Lebensabend erwarten können.  
2. Die zweite Gruppe sind die „Mittelschichtrentner“  
die durch den Verlust ihrer Arbeitskraft  
ihre Einkünfte verlieren und sich  
auf die staatliche Rente verlassen müssen.  
3. Die dritte Gruppe sind die „Hochrentner“  
die durch den Verlust ihrer Arbeitskraft  
ihre Einkünfte verlieren und sich  
auf die staatliche Rente verlassen müssen.  
4. Die vierte Gruppe sind die „Rentner mit  
zusätzlichen Einkünften“  
die durch den Verlust ihrer Arbeitskraft  
ihre Einkünfte verlieren und sich  
auf die staatliche Rente verlassen müssen.  
5. Die fünfte Gruppe sind die „Rentner mit  
zusätzlichen Einkünften“  
die durch den Verlust ihrer Arbeitskraft  
ihre Einkünfte verlieren und sich  
auf die staatliche Rente verlassen müssen.

1887  
The first of the year was a very  
dry one, and the crops were  
very poor. The weather was  
very hot, and the crops were  
very dry.

The second of the year was a  
very wet one, and the crops  
were very good. The weather  
was very cool, and the crops  
were very green.

The third of the year was a  
very dry one, and the crops  
were very poor. The weather  
was very hot, and the crops  
were very dry.

The fourth of the year was a  
very wet one, and the crops  
were very good. The weather  
was very cool, and the crops  
were very green.

The fifth of the year was a  
very dry one, and the crops  
were very poor. The weather  
was very hot, and the crops  
were very dry.

The sixth of the year was a  
very wet one, and the crops  
were very good. The weather  
was very cool, and the crops  
were very green.

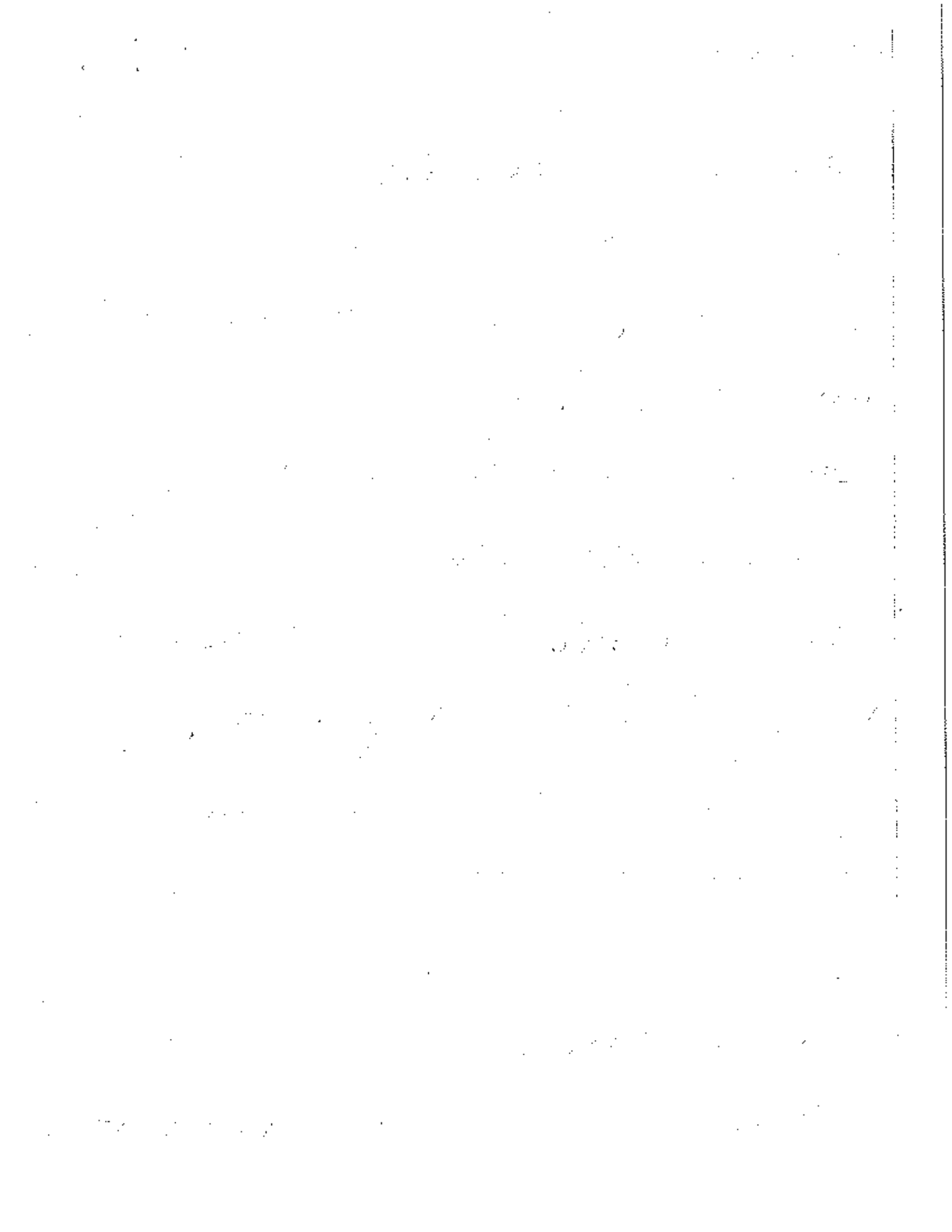
The seventh of the year was a  
very dry one, and the crops  
were very poor. The weather  
was very hot, and the crops  
were very dry.

Handwritten text, likely a letter or document, written in a cursive script. The text is mostly illegible due to fading and blurring. Some words are partially visible, such as "Handwritten", "Dear", "I", "am", "writing", "to", "you", "today", "and", "hope", "you", "are", "well".

1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880

1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900  
1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100







Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or footer.



Handwritten text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the middle section of the page, appearing to be a list or a series of notes, with some lines being more distinct than others.

Handwritten text at the bottom of the page, which may include a conclusion or a signature, though the details are difficult to discern.

Y

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

Kã' kã' ok' noñ'we' te'we'nisecã'te' tãnkakã'syoñ'ko' ne'  
 oñkwẽ'nikoñ'rã', ne' ka'ti' ne' o'nõn' yõn'sa'se'we' ne' tci'  
 noñ'we' ti'sãnk'te', ne' ka'ti' ok' skõn'noñ' t'hõkanãkti'yo'  
 hãka' ne' e't'ko' yõn'se'sat'yõn' tci' noñ'we' ni'natyõntã'  
 kwã'. Ne' ka'ti' ne' ne'we'alsarat'hã', ok' õ'ni' ne'

okčā'non' 'ā'sēnnon'toñnyon'heke' ne' kwanō'sēn', sayā'ne'r,  
ne' koñyēñnetā'kwēn'.

E't'ho' 'on'te' nēn'neti'yere' ne' 'A'sēn' ni-  
hoñtats'kēñ'ā' waton'hā'kwe' ne' si'-noñnateri'hwekanōñ'ni'.

O'nēn' ka'ti' ēn'sewe'r'heke' o'nēn' e't'ho' wa'-  
he' ne' raotiwañ'nā'.

- 0 -

V I.

Tayō'kārā'hwe'.

O'nēn' ā're' o'yā'. He' tci' niyā'wēn'se' ne'  
kanō'ron' tci' niyakoyā'tawēñ'ēn', ne' 'ēn' tayako'tārā'-  
hwe'. O'soñtākon'kō'wā' 'ēn' wā'on'ton'. Yā' 'ēn' teteyē-  
yōñtē'ri' ne' tci' nika'owat'he'taerō'tēn' ne' tci' yo'-  
hwēāteyā'te'. E't'ho' ka'ti' nisayā'tawēñ'ēn' ne' kwanō'sēn',  
sayā'ne'r, ne' koñyēñnetā'kwēn'.

Ā'kwā' ka'ti'-kēn' ayokēñ'ron'k ne' tci' niyā'tar-  
wēñ'ēn'? O'nēn' noñ'wā' o'soñtākon'kō'wā' wā'nā'ton'. O'nēn'  
yā' ot'hē'non' tēse'syēñtē'ri' ne' tci' nika'owat'he'taerō-  
tēn' ne' tci' yon'hwēāteyā'te'. O'nēn' ka'ti' ēn'se'r'heke'  
o'nēn' tēyoñtēwēyēñ'ton', o'nēn' ka'ti' ēn'hoñnī'ron': "O'nēn'

ka'ti' toyo'awat'he' säkyō'nyēn'. O'nēn' skēn'non' tēnyo'awat'  
 he'eriyo'häke' ne'' o'nēn' tēn'se'satkä'tōnyon'häke' ne''  
 tci'' nōn'we' ni'hayanōn'ni' ne'' S'hoŋkwayä'ti''son', ne''  
 T'haron'hyawä'kon', ne'' tci' yon'hwāntcyä'te'.

E't'ho' ka'ti' ne'' se'we'nis'erat'hä', o'ni' ne''  
 skēn'non' a'sēnnon'tōnyon'hēke' ne'' kwano'sēn', sayā'ne'r,  
 ne'' koŋyēnnetä'kwän'.

E't'ho' 'on'te' nēn'hatī'yera' ne'' 'K'sēn'  
 Pi'hoŋtate'kēn'ä' waton'hä'kwe' pi'-hoŋnateri'hwakano'n'ni'.

O'nēn' ka'ti' ä'sewe'r'hēke' e't'ho' wä'he' ne''  
 raot'wān'nä'.

.. 0 ..

## V I I.

Wä'akoteron'hyä'ton'se'

O'nēn' ä're' o'yä'. He'' ka'ti' ne'' tci' niyā'-  
 wän'se' ne'' kanō'ron' tci' nēnyakoyä'yawän'na' ne'' 'ēn's'  
 ne'' wä'akoteron'hyä''kon'se', yō'' 'ēn's' ot'hē'non' tēcyā-  
 yūntē'ri' tci' ni'yo't ne'' tci' karon'hyä'te'.

E't'ho' ka'ti' wä'hi' ne'' i'ne' nisayä'tawän'ēn',  
 ne'' kwano'sēn', sayā'ne'r, ne'' koŋyēnnetä'kwän'.

K'kwá<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup>-kén<sup>s</sup> yokén<sup>s</sup>ron<sup>s</sup>k ne<sup>s</sup> tei<sup>s</sup> nisayá<sup>s</sup>tawén<sup>s</sup>'én<sup>s</sup>.  
 O'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> wá<sup>s</sup>'hi<sup>s</sup> sateron<sup>s</sup>hyá<sup>s</sup>'toñ<sup>s</sup>ni<sup>s</sup>. Yá<sup>s</sup> ot<sup>s</sup>'he<sup>s</sup>'non<sup>s</sup>  
 te<sup>s</sup>se<sup>s</sup>'ayéñtē<sup>s</sup>'ri<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> tei<sup>s</sup> ní<sup>s</sup>'yo<sup>s</sup>'t ne<sup>s</sup> tei<sup>s</sup> karon<sup>s</sup>'hyá<sup>s</sup>'te<sup>s</sup>.  
 Tā<sup>s</sup> o'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> éñ<sup>s</sup>'se<sup>s</sup>'r'heke<sup>s</sup> o'nén<sup>s</sup>-kén<sup>s</sup> ta<sup>s</sup>'hoñteweyén<sup>s</sup>-  
 toñ<sup>s</sup>, o'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> éñ<sup>s</sup>'hoññi<sup>s</sup>'ron<sup>s</sup>, "O'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> toñsakarón<sup>s</sup>-  
 hyo<sup>s</sup>'ta<sup>s</sup>'r'ho<sup>s</sup>'se<sup>s</sup>. O'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> É<sup>s</sup>kwá<sup>s</sup> tō<sup>s</sup>akaron<sup>s</sup>'hiyo<sup>s</sup>'háka<sup>s</sup>.  
 O'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> skén<sup>s</sup>'non<sup>s</sup> éñ<sup>s</sup>'se<sup>s</sup>'sēñnon<sup>s</sup>'toñnyon<sup>s</sup>'heke<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> tei<sup>s</sup>  
 e<sup>s</sup>'t'ho<sup>s</sup> tēñ<sup>s</sup>skā<sup>s</sup>'nereke<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> tei<sup>s</sup> karon<sup>s</sup>'hyá<sup>s</sup>'te<sup>s</sup>. Rawe<sup>s</sup>'ron<sup>s</sup> se<sup>s</sup>  
 ne<sup>s</sup> S<sup>s</sup>'hoñkwayá<sup>s</sup>'ti<sup>s</sup>'son<sup>s</sup>, T<sup>s</sup>'haron<sup>s</sup>'hyáwá<sup>s</sup>'kon<sup>s</sup>, ne<sup>s</sup> Rawēñni<sup>s</sup>'yo<sup>s</sup>,  
 ne<sup>s</sup> éñyako<sup>s</sup>'nikon<sup>s</sup>'riyostá<sup>s</sup>'kwén<sup>s</sup>, e<sup>s</sup>'t'ho<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> se<sup>s</sup>'wa<sup>s</sup>-  
 hni<sup>s</sup>'serat<sup>s</sup>'há<sup>s</sup>, <sup>ok</sup>'o<sup>s</sup>'ni<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> skén<sup>s</sup>'non<sup>s</sup> 'á<sup>s</sup>'sēñnon<sup>s</sup>'toñnyon<sup>s</sup>'heke<sup>s</sup>  
 ne<sup>s</sup> kwanō<sup>s</sup>'sēñ<sup>s</sup>, sayá<sup>s</sup>'ne<sup>s</sup>'r, ne<sup>s</sup> koñyēñnetá<sup>s</sup>'kwén<sup>s</sup>.

E<sup>s</sup>'t'ho<sup>s</sup> 'on<sup>s</sup>'ta<sup>s</sup> nēñ<sup>s</sup>'hatī<sup>s</sup>'tere<sup>s</sup> ne<sup>s</sup> 'Á<sup>s</sup>'oñ<sup>s</sup>

Ni<sup>s</sup>'hoñtate<sup>s</sup>'kēñ<sup>s</sup>'á<sup>s</sup> wato<sup>s</sup>'há<sup>s</sup>'kwa<sup>s</sup> ni<sup>s</sup>-hoñnateri<sup>s</sup>'hwákanōñ<sup>s</sup>ni<sup>s</sup>.

O'nén<sup>s</sup> ka'ti<sup>s</sup> éñ<sup>s</sup>'se<sup>s</sup>'r'heke<sup>s</sup> e<sup>s</sup>'t'ho<sup>s</sup> wa<sup>s</sup>'he<sup>s</sup> ne<sup>s</sup>  
 ruotiwēñ<sup>s</sup>'ná<sup>s</sup>.

### V I I I.

Wá<sup>s</sup>'akoterá<sup>s</sup>'kwé<sup>s</sup>'toñ<sup>s</sup>'se<sup>s</sup>.

O'nén<sup>s</sup> a<sup>s</sup>'re<sup>s</sup> ó<sup>s</sup>'yá<sup>s</sup>. E<sup>s</sup>'t'ho<sup>s</sup> niyá<sup>s</sup>'wén<sup>s</sup>'se<sup>s</sup> ne<sup>s</sup>

kwānō'ron' ne' tci' nēnyakoyā'tā'wēm'ne' ne' tci' 'ōō'  
 wā'akoterā'kwā'ton'se'. Yā' ot'ho'non' tēcyeyēntē'zi' ne'  
 tci' ni'yo't tci' wāterā'kwī'ne'se', -ō'ni' tci' niyotkwī'-  
 ton'hātye'.

E't'ho' ka'ti' nisayā'tawēn'ēn' ne' kwānō'sēn',  
 sayā'ne'r, ne' koñyēñstā'kwēn'. O'nēn' ne' i'se' wāter-  
 rā'kwā'ton'ni'. Ā'kwā' ka'ti'-kēn' ne' yokēn'ron'k ne' tci'  
 nisayā'tawēn'ēn'. Yā' tē'se'hyēntē'ri' tci' ni'yo't ne'  
 tci' wāterā'kwī'ne'se', ne' o'ni' ne' tci' niyotkwī'ton'hā-  
 tye'.

tā' o'nēn' ka'ti' ōn'se'r'heke' o'nēn' tēyōñtewe-  
 yēn'ton' ne' 'Ā'sēn' Ni'hoñtate'kēn'ā'. O'nēn' ka'ti'  
 ēn'hoñnī'ron', "O'nēn' sakwarā'kwāñtāk'tēn'. Ne' ka'ti'  
 tci' nēnyā'wēn'ne' ne' o'nēn' yēnkā'hewe' ne' tci' tēn-  
 tawēntē'tēn', -e't'ho' tē'nutawēn'rāte' ne' E'tcitowā'tāi'ā'  
 ne' tē'ho'wāt'hā'ton' tci' yon'hwēntoyā'te'. E't'ho' tēng-  
 kā'nera'tci'hwēnke' wā'hi' ne' o'nēn' ēntkara'kwawēn'rāte'.  
 E't'ho' ka'ti' tēngkā'nerā'tye' ne' tci' ni'hotkwī'ton'hā-  
 tye'.

Ne'' ka'ti' ne'' o'nēn' tci' s'hatekaron'hī'hōn'  
nēm̄kara'kwā'rā'ne' e't'hō'ne' mēzē o'nēn' ōnsarā'kō'tēn' ne'  
t'cyā'tāktā'tye'.

E't'hō'ne' o'nēn' tci' ok' nlyānakā'hāwe' ne''  
nā'nikōn'rā'. E't'hō'ne' o'nēn' ka'ti' ōn'se'se'hyāā'seron'  
tci' mā'ori'hō'tēn'se' tci' nā'hō'tēn' niyesyerānyon'hū'kwe'  
ne'' akoyansrēn'serā' ne'' saterā'serā'.

Ne'' ka'ti' ne'' se'we'ni'serat'hā', ok'' hōn'ni'  
ne'' ukēn'non' 'ā'sēhnon'tōhnyon'heke' ne'' kwan-o'ān', sayā'  
ne'r, ne'' kōnyāneta'kwēn'.

E'to'ho' on'te' nōn'hatū'yare' ne'' 'ā'sēn' ni'-  
hoñtate'kēn' 'ā' waton'hā'kwe' si'-hoñnateri'hwakanō'ni'.

O'nēn' ka'ti' ōn'se'r'hek o'nēn' e't'ho' wa'he'  
ne'' raotiwēn'nā'.

O -

I X

Yeyauon'hwēntcyakwā'roñte'

O'nēn' ā're' ō'yē'. E't'ho' nlyā'wān'se' 'ēnā'  
na'' kanō'ron' tci' nā'akoyā'taw' ōn'ne' e't'ho' 'ēnā' ye-  
kā'yēn' ne'' ako'nikōn'rā' ne'' tci' nōñ'we' yeyauon'hwēntcyā-  
kwā'roñte'. E't'ho' 'ēnā' yorakēūrye'ton' ne'' ako'nikōn'rā'



ne'' tei' nikanō'ron' ne'' tei' nā'akoyā'tewēn''ne'.

E''t'ho' ka'ti' nisayā'tawān''ēn'. E''t'ho' yekā'yān'  
ne'' sǎ'nikoñ'rǎ' ne'' tei' noñ'we' yetcyauon''hwēntcyakwā'rōñ'  
te' tei' noñkā'ti' sǎ'nikoñ'rata'koñ'ne'. E''t'ho' yorakēñr-  
ye'ton' ne'' sǎ'nikoñ'rǎ'.

O'nēn' ka'ti' ēn'ē'e'r'heke' ne'' kwanō'sēn', sayā'  
ne'r, ne'' koñyēnnetā'kwēn', o'nēn'--kēn' ta'hoñteweyēn'ton'  
ne'' 'A''sēn' M'hoñtate'kēn''ā', o'nēn' ka'ti' e''t'ho' noñ'we'  
kōn'' niyēn'hatī'yere' ne'' tei' noñ'we' niyauon''hwēntcyakwā'-  
roñte' ne'' tei' noñkā'ti' satewāñnota'kwēn'ne', ne'' tei'  
tokakā'neroñayon''kwe' ne'' sǎ'nikoñ'rǎ''s'hon', o'nēn' ka'ti'  
ēn'hoñnī'ron', "O'nēn' ka'ti' wǎ'tyakwa'kēn'rawēñ'rye' ne'' tei'  
noñ'we' ni'huon''hwēntcyakwā'roñte' ne'' satwēñnotā'kwēn'ne'.  
O'nēn' ka'ti' wǎ'akwa'hoñtotoñ'ko' ne'' o'hoñte''s'hon'ā'  
e''t'ho' ē'nekēn' tayakwā'r'hō'roke'. Ne'' wǎ'hi' ne''  
tēk'āni' ne'' tei' nīkaye's'hǎ' ne'' tei' we'hni'berate'  
nyon', ē'ni' ne'' tei' wǎ'soñtatē'nyon'. To'kǎ'tē kī's'hēn'  
ē'no' ēnyokēñ'nore' (ēnkakēñmora'berowāñā'te') yā'' ka'ti'  
t'hǎ'tayon'ko'te'. Ne'' kī'' sō'tei' ēnkarā'kō'tēn', yā''

ka'ti' t'hã'tayoŋko'te' ne'' tci' noŋ've' nẽn'hã'styẽn'ta-  
 ke'roŋ'tãke'. Ne'' ka'ti' ne'' ka'ãwẽn'kurí'yo' e't'ho'  
 õ'nekẽn' tã'hati'rẽn'.

Ne'' ka'ti' ne'' roticj'hwi'son' ne'' oŋkwã'pots'hẽn' -  
 tã'kwa' ne'' tci' roŋ'nẽn'. "Ne'' tewã's'hẽn' kẽn' i'kẽn'  
 niyori'hwã'. E't'ho' ni'hotiweyẽnẽntã'on' ne'' tci' tewã's'  
 hẽn' kẽn' i'kẽn' niyori'hwã' ne'' ratinã'ton'kwãn'. Roŋ'  
 nẽn', "Ne' tã'yoŋtatstyẽn'tawẽn'ekte'.

Tã' o'nẽn' ka'ti' õn'se'r'heke' ne'' koŋnõ'sẽn',  
 payã'ne'r, ne'' koŋyẽnnetã'kwãn', o'nẽn'-kẽn' ne'' wã't'hã'ti'  
 kwe' ne'' \*A'sẽn' Ni'hoŋtate'kẽn'ã', o'nẽn' ka'ti' õn'hoŋnĩ'  
 ron', "O'nẽn' wã'tkwã'styẽn'tawe'sk'hoŋ'kwe' ne'' tewã's'hẽn'  
 niyori'hwã'. Ne'' ka'ti' ok'hoŋ'ni' ne'' se'we'hni'berat'hã',  
 ok'hoŋ'ni' ne'' skõã'non' \*õ'sẽnnon'toŋyon'heke' ne'' kwa-  
 nõ'sẽn', payã'ne'r, ne'' koŋyẽnnetã'kwãn'. E't'ho' on'te'  
 nã'hati'yere' ne'' \*A'sẽn' Ni'hoŋtate'kẽn'ã' waton'hã'kwe'  
 oi'-hoŋnãteri'hwãkanoŋ'ni'.

O'nẽn' ka'ti' õn'se'r'heke' o'nẽn' e't'ho' wã'he'  
 ne'' raotiweŋ'nã'.

Nä'teswä'ttyän'ta'ton'wes  
 Niwa'ttyän'ta'ho'tes

O'nän' ö're' ö'yä'. Ne' tei' ni'hotiyē'rän'

ne' öikwa'nikon'ratä'kwän'ne' ne' yoŋkwä'sots'hän'tä'kwe' ne'

tei' yä' te'hotikon'sayän'terē'on' ne' tei' nika'kon'ö'tän'

ne' yoŋkwatēntoryä't'hä' niyā'te'we'kni'serä'ke', e't'ho'

yotä'satarätye'se' kano'saktä'tye's, e't'ho' ö'ni' niyoŋkwa-

noŋteistakän'hyat's'hon' yote'hnyatätye'se', e't'ho' ö'ni'

yotä'serakä'wän'hä'tye'se', ne' tei' i'we're' i' skwe'kon'

ökari'hwä'ton'te', ne' ö'ni'tat'kon', Yä' Tokakon'soŋte',

ö'soŋto'ron'kö'wä', ratinä'ton'kwän'. Ne' ka'ti' e't'ho'

nä'oweyänawän'ne' e't'ho' noŋ'we' on'te's'hän'ni' tei' noŋ'

wa' ni'satänos'hän' ne' koŋyänetä'kwän'. Ne' ka'ti'

täkarä'kwä'te' tei' noŋ'kä' satewännota'kwänne', ö'nän'

noŋ'wä' onäktö'kon' yawän'ni'. Ne' ka'ti' wä'twatkon'hrete-

hö'kwä'te' tei' noŋ'we' ni'patekä't'hä'kwä'kwa', ö'nän' ka'ti'

wä'twarä't'henyän'ko' ne' ö'soŋto'ron'kö'wä'. Ö'nän' ka'ti'

e't'ho' ok' tei' sanyarän'ton'. Ö'nän' yä' ot'hö'non'

t'hä'tetclayä'tore'ton' tei' na'hö'tän' sayo'te'kwän'ne', ne'

s'hayo'tēn' se'hā'kwe' ne' tek'eni' te'beñ'hwašēn'g'hēn', ō'ni'  
 sakwā'tā', ne' ka'ti' ne' k'en' tekanēñ'rāte' ne' roñi'  
 akēn'rāke'te', ok' ō'ni' kēn' tekanēñ'rāte' ne' <sup>yonač</sup>tekoñt'hoñ-  
 wī'nēn', ō'ni' ne' saterē'serā', ne'ne' tcyā'tāktā'tye'  
 ratitakhenōñtye'se', ne' ō'ni' sē'kon' roñtā'kēn'ri'senoñ'tye'se'  
 ne' ō'ni' ne' o'hē'kon' ye'rhoñ'ne', ne' ō'ni' ne'  
 o'hē'kon' on'hwēñtcyā'kon' tayekon'soñtoñ'tye'.

E't'ho' nā'tē'wā' tci' kēn' ni'haye'r'hā'kwe'

ne' kēn'ī'kēn' akawe'hni'serā' syoton'on'hā'tye', ne' yoñ-  
 kwano'o'hēn'o'hēñ'tā'kwe' ne' noñ'wā' i'si' wā't'harēn'toñ'tye'.

tā' o'nēn' ka'ti' ēn'se'r'heke' ne' koñyēñneta'kwēn'  
 o'nēn'-kēn' ta'hoñteweyēñ'ton' ne' 'A'sēn' Ni'hoñtate'kēn'ā'  
 o'nēn' ka'ti' ēn'hoñnā'ron', "O'nēn' wā'kyon'hwēñtcyān'hā'tēn'se'  
 o'nēn' tayakwatyā'toñ'ti' ne' tci' o'nēn' sakwā'styēn'tarō'-  
 roke' ok' t'hā'tewatyon'hā'tye' yawōñ'ni' ne' YO'ni'tat'kon',  
 Yā' tekakon'soñte', O'soñto'ron'kō'wā', O'nēn' ka'ti' sayar-  
 kwakon'rectharō'roke', o'nēn' <sup>ka'ti'</sup>sakwā'takā'tēn' . O'nēn' ka'ti'  
 wā'ni' ēn'skayēñ'kwarakatc'ko' ne' kayēñ'kwari'yo' ne' ā'kwā'  
 yā'tēnyoron'hyōñ'ko'.

Tā', o'nēn' e't'ho' ka'ti' tēntcyekā'nereke ne'

tei' niyoŋkwatcyēh'hake'he'ne'. O'nēn' ka'ti' toŋtakwaketē'ko',  
ō'ni' toŋtakwa'nikon'akete'ko'. O'nēn' ka'ti' e't'ho' toŋse-  
kwanēn'rā'tāte' tei' noŋ've' sakwatekā'tēn'.

O'nēn' ka'ti' ēn'hoŋnī'ron', "O'nēn' sa'aniyo'tēn'hā'  
ne' tei' nā'hō'tēn' ne' swayo'tē'kwēn'ne' ne' akoyanerēn'  
serā' tei' we'twa'hwatciratā'tye', e't'ho' ka'ti' ne' se'we'  
hā'berat'hā', ok' hoŋ'ni' ne' skeŋ'non' 'ā'sēnnon'toŋnyon'hake',  
ne' kwanō'sēn', sayā'ne'r, ne' koŋyēnnetā'kwēn'.

E't'ho' on'te' nā'hatī'yere' ne' 'ā'sān'  
ni'hoŋtate'kōn'ā' waton'hā'kwe' si'-hoŋmāteri'hwākanō'ni'.

O'nēn' ka'ti' ōn'se'r'heke' o'nēn' e't'ho' wa'he'  
ne' paotiwēn'nā'.

— 0 —

S'hakoyā'tanoroŋs'ton' ne' Tyakot'hoŋwī'sēn'

O'nēn' ā're' ō'yā'. Ne' tei' ni'hoyē'ron' ne'

S'hoŋkwayā'ti'son' ne' karon'hyā'ke' t'hēn'teron' ne' tei'  
rewē'ron' ōwakateri'hoŋtoŋ'nyoŋke' ne' on'hwēntcyā'ke' yēnka-  
ni'hārāke'. Ne' akoyo'tēn'serā' ēnkēn'hāke' ne' tei' ni-

yori'hwáke' ne'' on'hwěntcyā'ke' ōukoyěñ'tak ne'' wakeri'háts'  
 'a'uhon'kwe'. Ne'' ka'ti' yonat'hoñwí'sān' ne'' s'hekoyā'tano-  
 ron'kon'. Ne'' rawe'r'on' ne'' ōnyakotari'hwáke'roñtā'kwe' ne''  
 ne'' ne'' yoñ'kwe' ōnyoton'on'hā'tye', ne'' ka'ti' ō'ni'  
 tēnyakostcyān'hāta'seke', ne'' ōnyakoyo'te'kon'hāke' ne''  
 ōnyakon'he'kon'hāke', ne'' ōnyakaonwi'uzā'ni'ta'kon'hāke'. Ne''  
 ka'ti' tēn'hatiyenawā'kon'hāke' ne'' rotl'akēn'rake'te'.

Ne'' ka'ti' kanō'ron' ne'' e't'ho' tokā't' noñ'wā'  
 ōnwate's'hěñní'yoste' O'noñto'ron'kō'wā' tci' noñ've' tekaněñ'-  
 rate' ne'' ot'hi'niotān'hā', ne'' ōntkarā'kwā'te' ōnyeyā'-  
 tyē'nēn'ne'. Ne'ne'' ká' kī' ok' nā'tekaněñ'rae' ōnwateněñ'-  
 rawet'harā'ko'. Ne'' se' tci' nayawěñ'on'ke' ne''ne'' yo'-  
 nā'netar'yon' ne'' ā'tarā'arā' ayotoñ'on'ko' ne'ne'' o'hěñ'-  
 ton' noñkā'ti'. O'nēn' ne'' ok' 'ōnā' t'hi's'hatikěñ'yāte'  
 ne'' te'ho'tiyenawā'khōñ'ne' ne'' rotl'akēn'khake'tē'tā'kwe'.  
 O'nēn' nā' ne'' ká' kī' ok' 'on'te' wā'tyerēn'toñ'tye'  
 ne'' tci' noñka'ti' ne'' roñnatewěñnota'kwěñne'. O'nēn'  
 ka'ti' teyo'sēñ'on' ne'' raoti'nikoñ'rā' tci' nī'koñ' roñ-  
 natatēñ'ron'.

Tā', o'nēn' ka'ti' ta'hoñteweyñ'ton' ne'' 'i'' sēn'  
 Ki'hoñtate'kēn' 'ā' o'nēn' ka'ti' ōn'hoñi'ron', "O'nēn' ka'ti'  
 sayakhi'nikoñ'keke'ko'. Ne'' ka'ti' tei' nēnyawēn'ne'. O'nēn'  
 keñ'' niyēn'hatī'yere' tei' na'hō'tēn' roñnatezi'hoñtā'kwēn'.

Ne'' Roja'ne'r

O'nēn' ka'ti' i'ne' ne'' koñnō'bēn', ne'' sayā'ne'r  
 ne'' tēk'eni' te'nān'hwatēn'p'hēn', ne'' tedjā'ron', ne'' tya-  
 kot'hoñwi'sēn' ne'' ō'ni' ne'' roñi'akēn'rāke'te', tēnawatat'  
 hoñ'teke' tyot'koñt.

Ne'' ka'ti' ne'' sayā'ne'r ōn'at'hoñte'tei'hwēn'hā-  
 ke' ne'' kã' ok' nika'yān' tēntyasawēñninskēn'se'.

Ne'' ka'ti' ne'' ōn'hoñi'ron', "tetcyatatat'hoñ'teke'.  
 A'se'kēn' kanō'ron' ne'' sayā'ne'r tō'kē't ōn'sēn'nēn'sawēñ-  
 rute' ne'' ēñtyo'sawēñninskēn'se'. O'nēn' ka'ti' e't'hō'ne'  
 ok'tā' ne'' tei' noñ'we' yoton'hwēñtelyā'kon' e't'ho' yā'  
 tōnyako'ni'tōñ'ton'ne' ne'' sēñtyo'kwā'.

Ne'ne'' yā' on'kã' ne'' o'tā'ke' nã'karōñ'yāti'  
 tcyakokwe'nyon' ne'' taonitatyā'tawēñ'rāte' ne'' o'nēn' e't'ho'  
 ki'p'hān' nēnyā'wān'ne'. Ā'kwā' ne'' ok' kōn'i'kēn' raon'hā'  
 ā' ne'' karōn'hyā'ke' t'hāñ'teron' ne'' S'hoñkwayā'ti'ron'.

ne' ' ěň'hakwe'ni' tĕn' se' sakoyă'tawĕň'rĕte'. Ne' ' ka'ti' s'hătte-  
 kari'hwăyĕňtă'kwĕň' ne' ' tĕk'eni' te'sĕň'hwătĕň's'hon' teawata-  
 tĕt'huă'take'.

E' 't'ho' ěň'ka'ti' ne' ' se'we'hni'sarĕs'hă', ok' ō'ni'  
 ne' ' skĕň'non' 'ă'sĕňnon'toňayon'heke' ne' ' kwanŏ'sĕň', sayă'-  
 ne'r, ne' ' koňyĕňnetă'kwĕň'.

E' 't'ho' 'on'te' ni'hăĭ'jere' ne' ' 'k'sĕň' Ni'-  
 hoňtate'kĕň' 'ă' waton's'hă'kwe' - ot's'hoňnateri'hwăkanŏ'ni'.

O'nĕň' ka'ti' ěň'se'r'hoke' o'nĕň' e't'ho' wa'he'  
 ne' ' maŏtiwĕň'nă'.

— 0 —

### KIII

O'nĕň' ō're' ō'yă'. Ne' ' wă'hi' ne' ' kanŏ'ron'  
 ne' ' ěň'yoňnon'hwără'ton' ne' ' ka'nikoň'ră' ne' ' kanŏ'ron'  
 ne' ' tei' nĕňyakoyă'tăwĕň'ne'. A'se'kĕň' ne' ' yă' teyaon'  
 hwĕňtĕyană'kŏ'ră'se' yotoň'ni' ne' ' tei' on'hwĕňtĕyă'ke' ne' '  
 yokwe'nyon' ne' ' ěňyakote'hni'sero'ktă'kwĕň' ne' ' oň'kwe', ne' '  
 tŏ'kă't ěntewatŏk'tĕň' ne' ' kă'nikoň'ră'.



Ne' ko'ti' en'ne'r'heke' ne' koñyēñnetā' kwān' o'nēn'-kēn' ta'hoñteweyēñ'ton' ne' 'A'sēn' Ni'hoñtate'kēn' 'ā', o'nēn' ka'ti' en'hoñni'ron', "O'nēn' wā'kwari'hwā'byawēñrā'tēn'. To'sā' ayonon'hwārā'ton'ne' ne' owā'nikoñ'rā'. Ne' ā'ro' skēñ'non' t'hēnkari'hwiyō'hāke'.

E't'ho' ka'ti' ne' se'we'haiserat'hā', ok' oñ'nd' ne' skēñ'non' 'ā'sēñnon'toñnyon'heke' ne' kwanō'sēn', sayā'-ne'r, ne' koñyēñnetā' kwān'.

E't'ho' on'te' ni'hatī'yere' ne' 'A'sēn' Ni'-hoñtate'kēn' 'ā' waton'hā'kwe' si'-hoñnateri'hwakanoñ'ni'.

O'nēn' ka'ti' en'ne'r'heke' o'nēn' e't'ho' wā'he' ne' roñiwēñ'nā'.

0

O'nēn' hē' o'yā'. Ne' tēi' ni'hotiyē'rēn' ne' tēi' nā'te'hoñtorī'hwākhā'non'kwe' ne' yoñkwā'sote'hēñtā'kwe' ne' tēi' ni'hotiri'hwis'āñhon'kwe' ne' tēi' roñ'nēñ': "Kēn' t'ho' o'nēn' wā'titewanakaranē'kēn', e't'ho' ka'ti' yoñkwahā'-sari'hāre'. Ne' ka'ti' ne' akwe'kon' o'hatetwayā'takwe'ni'yo'

ne' 'tei' nã'õñkwatcyã'hake'ne'. Ne' ka'ti' kã' kã'yã'  
 õñkayã'takwa'niyo'hãke' ne' tã'kã't kã' ok' noñ'wa' ne'  
 kanõ'ron' ne' 'tei' nã'yã'wã'ne'.

Tã'kã't õ'ni' õnyõñtka't'ho' ne'ne' kã' ne'  
 akawã'hã'yã't e't'ho'ne' o'nãn' õnye'hrã'ko' ne' ohã'  
 serã', o'nãn' ka'ti' õnyon'tã'ti' kanon'sakon's'hon' ni-  
 yã'hã'yã', ne' ka'ti' nikari'hwes'hã' nok' yã'kanon'õk'  
 tã'n', akwa'kou' õnyakotã'kã'se'. Ne' ka'ti' õñwatyerã'tã'kwe'  
 ne' yã' tekanã'skwayeroñ'ni'.

O'nãn' ka'ti' õ'hoññi'ron', ne' 'ã'sãn' Ni'hoñta-  
 tã'kã'n'ã', "O'nãn' sayakwã'hã'seri'hã'rãn' ne' 'tei' tekanaka-  
 rane'kãn', ok' hoñ'ni' o'nãn' sayakwa'na'tatchero'tã'r'ho' ne'  
 'tei' o'hã'te'kwayã'takwa'ni'yo'.

Ne' ka'ti' ne' sã'wo'hainerat'hã', ok' hoñ'ni' ne'  
 skõñ'non' 'ã'sãnnon'toñnyon'heko' ne' kwanõ'sãn', sayã'nã'r,  
 ne' koñyẽñneta'kwãn'.

E't'ho' on'te' nihati'yere' ne' 'ã'sãn' Ni'-  
 hoñtate'kãn'ã' waton'hã'kwe' si'-hoñnateri'hwakanoñ'ni'.

O'nãn' ka'ti' õ'se'r'heko' o'nãn' e't'ho' wa'  
 he' ne' raotã'wã'nã'.

E't'ho' o'nēn' nikawēn'nāke' ne'' roñneron'hā'tye'  
 e't'ho' nēnyakwatwēnnayerā'te' ne'' tei' toyā'tate' ne''  
 kwanō'nēn', sayā'ne'r, ne'' koñyēñnetā'kwēn'.

O'nēn' ka'ti' ēnyakwa'r'heks' ne'' \*K'sēn' Niyē-  
 kwatate'kēñ'ā' e't'ho'-kēñ' akwe'kon' nā'āwā'nē' ne'' tei'  
 o'nēn' nā'akwawēñnakē'nhe''ne'.

tā',

- 0 -

O'nēn' ā're' ō'yā'. Kātsata'hon'pātāt ne'' koñ-  
 yēñnetā'kwēn'. O'nēn' sakoweyēñnēñta'ne' ori'hwakwā'kon'.  
 O'nēn' ka'ti' ne'' tei' noñ'we' nā'te'hatika'nerā'tye' ne''  
 \*K'sēn' Nlahoñtate'kēñ'ā' o'nēn' onaktō'kon' yawōā'ni' ne''  
 tei' noñ'we'ni'konakātē'kvs' ne'' tosewayanawā'koñ'ne'. Ne''  
 ka'ti' tei' ni'hotiyē'rēn' ne'' yoñkwa'nikon'ratā'kwēñ'ne' ne''  
 o'nēn' wā'hoñteri'hwākā'hon' ne'' rotiri'hwi'son' ne'' tei'  
 roñ'nēñ', "No'' ka'ti' kēñ' kēñ' ok' noñkā'ti' ne'' te-  
 yoñkwatcyān'hoñte' ne'' ka'ti' ēnyokwenyēn'hāke' e't'ho'  
 ēng'hoñwakon'aka'rhat'ho' kēñtyo'kwākon', tēnt'hoñwakate'ko',  
 tēnt'hoñwanā'ton', ō'ni' e't'ho' tās'hū'tā'ne' racti'hōñ'ton'  
 ne'' kēñtyo'kwā'. Ne'' ka'ti' ne'' koñyēñnetā'kwēn' o'nēn'

wá'hoñnat'há'hitá'k'he' ne'' Á''sën' Ni'hoñnatate'këñ'á', o'nëñ'  
 ka'ti' ëñ'hoññi'ron', "O'nëñ' toñtakwá'teyat'häs ne'' tën-  
 teyakwayë'nä'. Tã'', O'nëñ' ka'ti' ne'' koñyëñnetä'kwë' o'nëñ'  
 ëñ'se'r'heke' o'nëñ'-këñ' wá'hatiri'hök'tën' ne'' Á''sën'  
 Ni'hoñtat'këñ'á'.

O'nëñ' ka'ti' sä'we' ne'' yoñkwa'hronkä'tä'kwën'.

Ëñ'se'r'hek ka'ti' ne'' koñyëñnetä'kwën' o'nëñ'kän'  
 ki'' ok' toñsáññt'hro'kwä'kwa', e't'ho' ka'ti' ne'' tai'  
 teyokviraktä'tye' e't'ho' yëñs'hoñni'noñwa'kë'rañ' ne''  
 natöñ'ni'.

- - 0 - -

O'nëñ' e't'hö'ne' ne'' ö'ne' s'hotöñ'ön' ãnt'  
 hawëññinekën'ne', ëñ'hëñ'ron' wá'hi', "Ne'' nyä're' se'nitekwä'-  
 nñ'rät köñ' nikari'hvæ'á'. Ne'' se'' wá'hi' ne'' tai'  
 nõnyä'wëñ'ne'. Ëñ'se'r'hek ne'' akwaññat's'hon' o'nëñ' ka-  
 ti' on'hwä'took o'nëñ' ëñ'hoñtat'ewayën'tä'ne', o'nëñ' ka'ti'  
 tãñ't'hatiwëññinekën'ne'."

( B2 comes first, then the Re-quickening Address, and then  
 B5 comes next as the closing address).

BB  
of BB

Supplement to - 15 matters.  
[Quot at end, by mourners.]

O'ne' ka'ti' on'ehwa'kwak'ho' wa'koo-  
tu'w'no'k'te' ne' kaye'ni' ni'ho'w'at'ak'wa'  
wa'ton'k'wa' ne' a'pon' si'ho'na'ien'k'wa-  
k'ann'ni. ne' ka'ti' o'ne' o'ni' ise' sago-  
way'ün'entat ne' ak'wat'ni', e'ya-  
k'aw'ak'ka' ka'le' e'pho' ne'ya'we'  
e' ni'k'aw'än'ake' e'pho' wa'ak'wä'y'w'  
ni' ise' sa'k'än'ton ne' k'aw'no'ka'd'  
s'ay'ä'ner ne' ak'wat'ni' shon'  
O'ne' ka'le' e' ni'w'ä'y'ne' o'ne'  
o'ne' ts'at'aw'än'osh'tä'one' ne' sa'ka'  
si'tak'he' te' ni'ho'tiy'e'ne' ne'  
wa'k'aw'ri'kon'atä'kwän'ne' ne' on'k'wa' sot-



wä'tehaxkä'eko, ne' ke'kke'ne wä'thätö-  
ne' ne' norowayä'tarä'kwe' ne' korlayä'tä-  
kwiniyo' ne' kaganä'tä', O'ne' katti' ukwa-  
tonni'tahon' O'ne' E'pwe'kheke' O'ne' ke'  
tühon'tiweyän'ton', O'ne' wä'thätä'ti'kwe' ik'ke'  
thikä'yē' ne' tshonä'kawä'rä'kwe', O'ne'  
nū' ne' O'puri'toyä'ko' ketäyö'kä', O'ne'  
katti' E'kwanitron', O'ne' katti' <sup>ne' norika'</sup> dajun'wä'trē'  
ne' ke' i'natē' o'kwa'kewä'ton', O'ne' katti'  
ne' s'hadhā'wä' ne' kaganä'tä', ne' katti'  
E'kajawaton'kuk (-----), O'ne' katti' ne'  
ukwatō'ni'tshon' O'ne' E'pwe'kheke' ne' ke'  
O'ne' te' te'pwayē'ni' te' nä'kätē' wwayō'tē'kon'  
ne' awajamē'u'ahon' ne' wakoyanē'ne' pad'  
ne' kō'nyō'kwā'kwē'kon' ne' abō'kō'tō'w'kō'wä'tä'

Oni' ekoka'okoo'a, Oni' ne' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'  
 Oni' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo' p'akoo'

E'ho' nikaw'ni'nik'e'

[Saud wawafuma uerosthifus]





akōh'no' : ā'āhōao'ōhōyo' hōko' ne' kwanō'cōō', sayā'ne'e,  
ne' kōhōhōhō'ā'kōhōhō'.

ā'ā'ho' : hō'ō' nō'hōhō'yo'e' ne' ā'ā'ōō' hōhō-  
hōhō'ōō'ā' wōhō'ā'ōō' ne' oī'hōhōhō'ōō'hōhō'ōō'.

ō'ōō' : kō'ōō' hō'ōō'ōō'ōō'ōō' o'ōō' o'ō'ō'ōō' wō'ō-  
hō' ne' rōōō'ōō'ōō'.

- 0 -

V I.

āyō'hōhō'ōō'.

ō'ōō' : ā'ōō' o'ōō'. Ne' hō' nīyā'wēh'ōō' ne'  
kwanō'ōō' hō' nīyā'ōō'ōō'ōō', ne' hō' hōyō'ōō'ōō'-  
hō'. ō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' hō'ōō'ōō'ōō'ōō'. Yā' hō' hōyō-  
yōō'ōō'ōō' ne' hō' nīkō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' ne' hō' yō-  
ōō'ōō'ōō'ōō'. ā'ā'ōō' : kō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' rō' kwanō'ōō',  
sayā'ne'e, ne' kōhōhōhō'ā'kōhōhō'.

ā'ā'ōō' : hō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' ne' hō' nīyā'ōō'-  
ōō'ōō'ōō'. ō'ōō' : hō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'. ō'ōō'ōō'  
yō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' ne' hō' nīkō'ōō'ōō'ōō'ōō'-  
ōō'ōō' ne' hō' yō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'. ō'ōō'ōō' : hō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'  
ō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō', o'ōō'ōō' : hō'ōō'ōō'ōō'ōō'ōō' : "ō'ōō'ōō'

ka'ti' bayo'awab'he' sakyon'nyen'. o'nen' n'nn'noa' b'nyo'orat'  
 ho'ariyo'hake' ne' o'nen' tet'ne'gatk'tohnyon'hake' ne'  
 tet'noh'we' ni'hayakon'ni' ne' b'hoikvwa'ti'con', ne'  
 t'haron'hyaw'ko', ne' tet' yoh'hwentey'te'.

E't'ho' ka'ti' ne' se'we'nis'orat'hā', o'ni' ne'  
 okā'noa' a'āh'noa'tohnyon'hake' ne' kwanō'ān', sayā'ne'r,  
 ne' koñyānetā'kwān'.

E't'ho' con'te' nē'batī'yere' ne' ā'sān'  
 t'hoñtoto'kān'ā' waton'hā'kwe' ni'hoñnateri'hwakon'ni'.

O'nen' ka'ti' ā'awax'hake' e't'ho' wā'ha' ne'  
 wot'kwā'nā'.

- O -

V I I.

Wā'akoteron'hyā'tou'ee'

O'nen' ā're' ā'yā'. Fe' ka'ti' ne' tet' niyā'  
 wā'ee' ne' kanō'rol' tet' nē'yakoyā'yawō'ne' ne' ā'āg'  
 ne' wā'akoteron'hyā'tou'ee', yā' ā'āg' ot'hō'rok' tet'oye-  
 yōñtā'ri' tet' ni'yo't ne' tet' karon'hyā'te'.

E't'ho' ka'ti' wā'hi' ne' i'se' ni'sayā'tawō'ā'ā',  
 ne' kwanō'ān', sayā'ne'r, ne' koñyānetā'kwān'.

Ā'kwā' ka'ti'-kōu' yokēn'ron'k no' tai' ni'eyā'tawān'ā'.  
 O'nēn' ka'ti' wā'hi' satero'hyā'bo'n'i'. Xā' ob'ne'no'u'  
 se'se'nyōhē'ri' no' tai' ni'yo't no' tai' karon'hyā'te'.  
 Tā' o'nēn' ka'ti' ā'se'r'heke' o'nēn'-pān' ta'ho'bteweyān'-  
 tōu', o'nēn' ka'ti' ā'ho'nī'ron', o'nēn' ka'ti' sōsākwaron'-  
 hyo'te'r'ho'se'. O'nēn' ka'ti' ā'kwā' tā'karon'niyo'hāke'.  
 O'nēn' ka'ti' akēn'no'u' ā'se'sēnron'tōnyou'hake' no' tai'  
 e't'ho' tā'akā'nareke' no' tai' karon'hyā'te'. Pave'ron' se'  
 re' o'hu'kwāyā'ti'no'u', t'haron'hyāwā'ron', no' Kawēni'yo',  
 no' ōyako'nikou'riyostā'wēn', e't'ho' ka'ti' no' so'we'-  
 hui'serat'hā', o'ni' no' akēn'no'u' ā'sēnron'tōnyou'hake'  
 no' kwanō'sēn', sayā'ne'r, no' tōkyē'ratū'wēn'.

E't'ho' ton'te' nā'hatī'tere' no' X'ō'u'  
 ta'ho'btate'kōn'ā' wā'hi'wā' o't'ho'nō'terā'ho'kand'ni'.

O'nēn' ka'ti' ā'se'r'heke' e't'ho' wā'ho' no'  
 wā'ho'nēn'ā'.

### V I I I.

Wā'akō'terā'k-ā'tō'u'ge'.

O'nēn' a're' o'yā'. E't'ho' niyā'wēn'se' no'

kanō'ron' ne' tel' nōnyakoyā'tā'wā'ne'ne' ne' sai' 'kōg'  
wā'akoterā'kwā'ton'se'. Yā' ot'he'no' tōcyayāntō'ri' ne'  
tel' nī'yo't sai' wāterā'kwā'ne'se', o'ni' tel' nīyōtkwā'  
tōh'nā'ye'.

E't'ho' ka'ti' nisayā'tawān'ōn' ne' kwanō'ōn',  
sayā'no'r, ne' kōhyā'netā'kwān'. O'nōn' ne' i'no' wate-  
rā'kwā'tōn'ni'. K'kwā' ka'ti'-kōn' ne' yōtōn'roū'k ne' tel'  
nisayā'tawān'ōn'. Yā' tō'ne'cyōntō'ri' tel' nī'yo't ne'  
tel' wāterā'kwā'ne'se', ne' o'ni' ne' tel' nīyōtkwā'tōh'nā-  
'ye'.

o'ni' o'ōn' ka'ti' ō'ne'r'heke' o'ni' tūgōn'daw-  
yōn'tōn' ne' k'kwā' wā'ho'kōtō'ōn'ā'. O'ōn' ka'ti'  
ō'ho'ni'roū', o'ōn' wakwarā'kwanōntā'tōn'. ne' ka'ti'  
tel' nōnyā'ōn', ne' o'ōn' yōtō'ōn'ne' ne' tel' tō-  
tōwāntō'tōn', ne' t'ho' tē-hat'wān'rōtō' ne' wā'tō'wā'ōn'ā'  
ne' tō'ho'wā't'hā'tōn' tel' yōtō'wāntō'ye'te'. E't'ho' tō'ne-  
kō'nōn'tel'wō'ke' -ā'ni' ne' o'ōn' ō'kō'wā'kwanōn'rōtō'.  
E't'ho' ka'ti' tō'wā'ōn'rā'ye' ne' tel' nī'ho'kō'wā'tōh'nā-  
'ye'.

no' ku'ti' no' o'nōu' bei' a'antekaro'ni'ān'  
 nōkara'kwā'ā'ne' e't'hō'ne' kežā' o'nōu' ānō'kō'sān' ne'  
 ōyā'tāktā'tye'.

e't'hō'ne' o'nōu' bei' ok' niyā'stā'hāwe' no'  
 nā'nikōn'rā'. e't'hō'ne' o'nōu' ka'ti' ān'ne'ne'nyāā'saron'  
 bei' nō'ori'hō'tēn'ae' bei' nā'hō'tōu' niyeyerāyōn'hā'kwa'  
 no' akoyanerān'serā' ne' atterō'serā'.

no' ka'ti' ne' ae'wa'ni'sarat'hā', ok' hōh'ni'  
 ne' akēh'no' ā'ānōn'tōnyōn'hokē' no' kwan'o'sōn', sayā'  
 ne'r, ne' kōnyōneta'kwān'.

e't'ho' 'au'ta' nōn'habī'yara' no' ā'gōn' ni'  
 hōtate'kēn'ā' waton'hā'kwa' ni'hōn'teri'hwakanō'ni'.

o'nōu' ka'ti' ān'ne'r'hok o'nōu' e't'ho' wa'ho'  
 no' nōtōwā'ni'.

- 0 -

I X

Yoyano'ni'wēh'teyakoā'roñte'

o'nōu' ō'ro' ō'yā'. e't'ho' niyā'wā'ne' ān'  
 ne' kōnō'no' bei' nā'akoyā'tōw'ān'ne' e't'ho' ān' ye-  
 kō'yān' ne' ako'nikōn'rā' ne' bei' nōh'ne' yoyano'hwēō'teyā-  
 kwā'roñte'. e't'ho' ān' yorakēārye'tōn' ne' ako'nikōn'rā'

ne' sei' nikwō'rou' ne' sei' nō'akoyā'tewē's'ne'.

ē't'ho' ka'ti' niyayī't'wēh'ēu'. ē't'ho' yekā'yōh'  
ne' sē'nikōh'rā' ne' sei' noh'we' yē'oyanō'hwāh'teyakwā'xōh'  
to' sei' noh'kī'ti' sē'nikō'waba'kōh'ne'. ē't'ho' yorakāh'r-  
yo'tok' ne' sē'nikōh'rā'.

o'nēh' ka'ti' ēh'ne'r'koko' ne' kwānō'sōh', niyā'-  
ne'x, ne' ko'nyēh'ne'ti'kwāh', o'nēh'-tēh' sē'ho'nt'aweyēh'ton'  
ne' 'A'ō'nēh' ni'ho'ōtate'kōh'ā', o'nēh' ka'ti' ē't'ho' noh'we'  
kōh' niyā't'batī'yoge' ne' sei' noh'we' niyayōh'hwāh'teyakwā'-  
rōh'te' ne' sei' noh'kī'ti' sē'tewēh'notā'kwāh'ne', ne' sei'  
ō'karā'nerōh'nyōu'kwe' ne' kō'nikōh'rā'ē'ho', o'nēh' ka'ti'  
ō'ho'kī'ti' sei', o'nēh' ka'ti' wā'tyokōh'kōh'wāh'ryō' ne' sei'  
noh'we' ni'nyōh'hwāh'teyakwā'wōh'te' ne' sē'tewēh'notā'kwāh'ne',  
o'nēh' ka'ti' sē'takwā'ho'ntotoō'ko' ne' o'ho'ōtō'ē'ho'kō'ā'  
ē't'ho' o'nēh' sē'yakwā'kō'poko'. ne' wā'hi' ne'  
ō'kō'kō'ne' ne' sei' niyayō'k'ā'hā' ne' sei' wē'ho'i'nerata'-  
nyōh', o'ni' ne' sei' wā'ō'ō'tō'kō'nyōh'. to'kō'tō' ki'ō'hōh'  
ō'we' sē'yokōh'nore' (ō'kō'kō'ō'ncō'nerowā'ā'ōe') wā' ka'ti'  
s'ā'hē'tayōh'tō'ba'. ne' ki' sō'tei' sē'arā'kō'tēh', yā'

ka'ti' t'há'bayoňko'te' ne' tci' noň'wo' něu'há'otyá'-ta-  
 ke'roň'táke'. Ne' ka'ti' ne' ka'ebwěň'harí'yo' o't'ho'  
 š'nekúň' tá'natí'rěu'.

Ne' ka'ti' ne' ročiri'hwí'woň' ne' oňkwá'sota'hěň'-  
 tá'kwe' no' tci' roň'něň', "Ne' tewá's'hěň' kěň' i'hěň'  
 niyori'hwá'. Š't'ho' ni'hošiweyōňněš'tá'oa' ne' tci' tewá's'  
 hěň' kěň' i'hěň' niyori'hwá' ne' rabiná'sot'hwěň'. Hoň'-  
 něň', "Ne' šětyoňtatštyě'tawěň'akta'.

Tá' o'něň' ka'ti' š'no'r'heke' ne' hoňo'š'ěň',  
 sayá'ne'r, ne' koňyěňneta'kwěň', o'něň'-kěň' ne' wá't'há'tj'-  
 kwe' ne' 'Á'š'ěň' Ni'hošitate'kěň'á', o'něň' ka'ti' š'noňní'-  
 xon', "O'něň' wá'tkwá'styěň'tawě'ek'hoň'wa' ne' tewá's'hěň'  
 niyori'hwá'. Ne' ka'ti' ek'hoň'ni' ne' se'wa'ni'š'arab'hě',  
 ek'hoň'ni' ne' skěň'noň' 'Á'š'ěň'š'ot'ryč'heke' ne' kwe-  
 nō'š'ěň', sayá'ne'r, ne' koňyěňneta'kwěň'. Š't'ho' š'ak'ta'  
 tá'natí'yore' ne' 'Á'š'ěň' Ni'hošitate'kěň'á' wato'ni'kwe'  
 š'hoňnateri'hwěkanoň'ni'.

O'něň' ka'ti' š'no'se'r'heke' o'něň' o't'ho' š't'ho'  
 ne' ročiri'š'ěň'ni'.



X.

ŋi' tɔnwɔ' ɔtyɛn' tɔ' tɔn' wɔ  
ŋi' wɔ' ɔtyɛn' tɔ' hɔ' tɔ' wɔ

O' nɔn' ŋ' rɔ' ɔ' yɔ'. ŋe' tɔi' nɔ' hɔ' tɔ' yɛ' rɔ'

ne' ɔ' ŋkwa' nɔ' kɔn' rɔ' tɔ' tɔ' wɔ' tɔ' ne' yɔ' ŋkwa' ɔ' tɔ' hɔ' tɔ' kɔ' wɔ' ne'

tɔi' yɔ' tɔ' hɔ' tɔ' kɔ' n' sɔ' yɛ' n' tɔ' rɔ' 'ɔn' re' tɔi' nɔ' kɔ' kɔ' n' ɔ' tɔ' n'

ne' yɔ' ŋkwa' tɔ' n' tɔ' rɔ' yɔ' t' hɔ' nɔ' yɔ' tɔ' wɔ' hɔ' nɔ' sɔ' rɔ' tɔ' e' t' hɔ'

yɔ' tɔ' sɔ' tɔ' rɔ' tɔ' yɛ' 'ɔe' kɔ' nɔ' n' ɔ' kɔ' tɔ' tɔ' yɛ' 'ɔ, ɔ' t' hɔ' ɔ' nɔ' nɔ' yɔ' ŋkwa'

nɔ' hɔ' tɔ' sɔ' tɔ' kɔ' n' hɔ' tɔ' s' tɔ' n' yɔ' tɔ' hɔ' wɔ' tɔ' tɔ' yɛ' 'ɔe', ɔ' t' hɔ' ɔ' nɔ'

yɔ' tɔ' sɔ' rɔ' kɔ' tɔ' hɔ' tɔ' yɛ' 'ɔe', ne' tɔi' ŋ' wɔ' rɔ' ŋ' ɔ' kɔ' wɔ' kɔ' n'

ɔ' kɔ' rɔ' hɔ' tɔ' tɔ' n' tɔ', ne' O' nɔ' tɔ' tɔ' kɔ' n', yɔ' tɔ' kɔ' kɔ' kɔ' n' tɔ' n' tɔ',

O' nɔ' tɔ' rɔ' kɔ' tɔ' tɔ', wɔ' tɔ' nɔ' tɔ' kɔ' n'. ŋe' kɔ' tɔ' ɔ' t' hɔ'

nɔ' ɔ' wɔ' yɛ' n' wɔ' tɔ' n' ɔ' t' hɔ' kɔ' n' wɔ' ɔ' n' tɔ' s' hɔ' n' n' nɔ' tɔi' nɔ' hɔ'

wɔ' nɔ' sɔ' tɔ' hɔ' nɔ' hɔ' n' ne' kɔ' yɛ' n' nɔ' tɔ' tɔ' n'. ŋe' kɔ' tɔ'

ŋ' kɔ' n' tɔ' tɔ' tɔ' nɔ' tɔ' n' ŋ' n' nɔ' sɔ' tɔ' hɔ' n' n' n', ɔ' nɔ'

kɔ' n' tɔ' nɔ' kɔ' tɔ' wɔ' yɔ' n' nɔ'. ŋe' kɔ' tɔ' nɔ' tɔ' wɔ' kɔ' n' hɔ' tɔ'

hɔ' tɔ' tɔ' tɔ' tɔ' nɔ' nɔ' sɔ' tɔ' kɔ' tɔ' hɔ' tɔ' wɔ' kɔ' wɔ', ɔ' nɔ' kɔ' tɔ'

wɔ' tɔ' wɔ' tɔ' tɔ' hɔ' n' yɛ' n' tɔ' n' ne' O' nɔ' tɔ' rɔ' kɔ' tɔ' tɔ'. O' nɔ' kɔ' tɔ'

ɔ' t' hɔ' ɔ' k' tɔ' tɔ' sɔ' yɛ' n' tɔ' n'. O' nɔ' yɔ' tɔ' ɔ' t' hɔ' n' n'

t' hɔ' tɔ' tɔ' sɔ' yɛ' tɔ' rɔ' tɔ' n' tɔi' nɔ' hɔ' tɔ' n' sɔ' yɛ' tɔ' kɔ' n' n', ne'

o'hayo'tōn'sa'hā'kwa' ne' tok'eni' ta'sau'hwatōn'o'hā', o'ni'  
 saksā'tā', ne' ka'ti' ne' yan' tekamō'rāte' ne' roti'  
 akō'rāko'te', ok' o'ni' kōu' tekamō'cōte' ne' <sup>yonab</sup> tokokū'hoñ'  
 vī'ūn', o'ni' ne' saterā'aerā', ne'no' tcyā'tāktā'tye'  
 kōtibakhanō'tye' se', ne' o'ni' sō'kōu' roñtā'kōu'ri'senō'tye'se'  
 ne' o'ni' ne' s'hō'kōu' ye'rhoñ'ce', ne' o'ni' ne'  
 s'hō'kōu' on'hwāntcyā'kōu' tcyeko' sō'tōn'tye'.

E't'po' nā'tō'wā' bei' kōu' ni'haye'r'hā'kwa'  
 ne' kōu'ī'kōu' akawa'hai'berā' ayoto'on'hā'tye', ne' yōi'  
 kwano'o'hēn'o'hēn'tā'kwa' ne' nōn'wā' i'ni' wā't'harōn'tōn'tye'.

Tā' o'nōn' ka'ti' ō'so'r'hoke' ne' kōiyōnate'kōn'  
 o'nōn'-kōu' ta'hoñteweyōn'tōn' ne' nā'gōu' vī'hoñtete'kōn'tā'  
 o'nōn' ka'ti' ō'hoñnī'rou', o'nōn' wā'kyon'hwōñtcyān'hā'tōn'se'  
 o'nōn' tcyakwatyā'tōn'ti' ne' bei' o'nōn' sakwā'tōyōn'tarō'  
 roke' ok' t'hā'tawatyōn'hā'tye' yōñ'ni' ne' yō'ni'tat'kōn',  
 Yā' Takalōn'sōñte', O'sōñto'rou'tō'wā', O'nōn' ka'ti' nyar'  
 hwako'n'raōtharō'roke', o'nōn' <sup>ka'ti'</sup> sakwā'tokā'tōn', O'nōn' ka'ti'  
 wā'ni' ō'akayōn'kwaraketo'ko' ne' kayōn'kwari'yo' ne' ō'wā'  
 yā'tōnyorōn'hyōn'ko'.

ʔá, o'něm' e't'ho' ka'ti' tōhōyokū'neroke ne'  
 ʔei' niyōhkwatōyān'hako'ho'ne'. O'něm' ka'ti' tōhōkwakoto'ko',  
 ō'ni' tōhōkwakō'niko'rakoto'ko'. O'něm' ka'ti' e't'bo' tōhōw-  
 kwānō'nā'tāte' ʔei' noh'ro' akwitatā'tān'.

O'něm' ka'ti' ō'hoññi'ron', "O'něm' e'saiyo'tēn'hā'  
 ne' ʔei' nā'hō'tēn' ne' e'wāyo'te'kwēi'ne' ne' akoyanerōn'  
 seri' ʔei' e't'wa'hwašairatā'tye', e't'ho' ka'ti' ne' e'we-  
 hā'serāt'hā', ok' noñ'ni' ne' s'keñ'no' ʔā'sēñno' tōhōyon'hake',  
 ka' kwānō'sēn', wāyā'ne'r, ne' koñyēñnetā'kwēn'.

E't'ho' ʔon'te' nā'hātī'yere' ne' ʔā'něm'  
 ni'hoñtate'kēñ'ā' wātōn'hā'kwo' si'hoñkateri'hwākanō'ni'.

O'něm' ka'ti' ō'no'r'hako' o'něm' e't'ho' wa'ho'  
 ne' wātōwēñ'ni'.

— 0 —

S'hakoyā'taroroñā'tōn' ne' ʔyākot'hoñwi'ōñā'  
 O'něm' ē'ro' ō'yā'. Ne' ʔei' ni'hoñyē'ron' ne'  
 S'hoñkwāyā'ti'son' ne' karon'hyā'te' t'hōñ'terōn' ne' ʔei'  
 wāwē'ron' ō'nkateri'hoñtōñ'nyōhke' ne' e'hwāñtōyā'ke' yō'ka-  
 ni'wē'ōka'. Ne' akoyō'tēn'seri' ō'kōn'hāka' ne' ʔei' ni-

yori'hwéka' ne' on'hwéncyá'ke' ánkayáñ'tak ne' wákeri'bwé-  
 'á'nhon'kwa'. Ne' ka'ti' yonot'hoñwi'áñ' ne' n'wakoyá'bano-  
 ron'kon'. Ne' Kawe'z'on' ne' ányakobari'hwéka'roñtá'kwa' ne'  
 ne' ne' yon'kwe' ányoton'on'há'tya', ne' ka'ti' ó'ni'  
 ányakosécyán'áñ'a'neke', ne' ányakoyo'be'kon'háke' ne'  
 ányakon'ha'kon'háke', ne' ányakooñwi'nerá'ni'ta'kon'háke'. Ne'  
 ka'ti' áñ'hatiyenawá'kon'háke' ne' roñi'akón'rake'te'.

Ne' ka'ti' kanó'ron' ne' a't'ho' toká't' noñ'wá'  
 áwate'o'héñni'yosá' O'soñto'ron'kó'wá' tei' noñ'wo' bakanáñ'-  
 rabe' ne' ot'hi'niotón'há', ne' áñ'kará'kó'á'te' ányeyá'-  
 byo'ná'ne'. Ne'ne' ká' ká' ok' ná'bakanáñ'ron' ányatanáñ'-  
 rwe't'hará'ko', ne' ne' tei' nawa'áñ'ok'ke' ne'ne' yo'-  
 ná'netar'yoñ' ne' á'toró'sorá' ayotoñ'on'ke' ne'ne' o'héñ'-  
 tel' noñká'ti'. O'héñ' ne' ok' ány' t'hi's'batikón'yá'te'  
 ne' te'hotiyecawá'á'hoñ'ne' ne' roñi'akón'rake'te'á'kwa'.  
 O'áñ' ná' ne' ká' ká' ok' on'te' ná'tyaré'k'toñ'yo'  
 ne' tei' noñká'ti' ne' roñnatewáñnotá'kwéñne'. O'néñ'  
 ka'ti' tayo'áñ'ón' ne' roñi'nikón'rá' tei' ná'toá' ron-  
 natewáñ'ron'.

tã', o'nãã' ka'ti' ta'hoõtereyã'tou' ne' 'ã'ã'ãã'  
 ti'hoõtãtã'kõõ'ã' o'nãã' ka'ti' õõ'hoõã'ron', "o'nãã' ta'tã'  
 sayakhi'nikoõ'kõte'ko'. Ne' ka'ti' tã' nõtyavã'ne'. O'nãã'  
 kã'ã' ãyãã'hoõ'iyere' tã' no'hõ'ãã' roõnatãri'hoõ'tã'ãã'.

Ne' Royã'ne'r

O'ãã' ka'ti' ã'ã' ne' koãõ'ãã', ne' sayã'ne'r  
 ne' tãk'õã' ta'ãã'hãããã'ã'ãã', ne' tããã'ron', ne' tya-  
 koõ'hoõwã'ãã' ro' õ'ãã' ne' roãã'ãã'ãã'ãã'ãã', tãããããããã-  
 hoõ'tãkã' tãã'tããã.

Ne' ka'ti' ne' sayã'ne'r ãã'ãã'hoõ'tã'tã'hãã'ãã-  
 kã' ne' kã'ã' ok' niãã'yãã' tãããããããããããããã'ãã'.

Ne' ka'ti' ne' õõ'hoõã'ron', "tãtyãtããã'hoõ'ããã'.  
 A'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã' ne' sayã'ne'r tã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãããããããã-  
 rãte' ne' ããtyã'ãããããããããã'ãã'. O'nãã' ka'ti' a't'ãã'ne'  
 a't'ãã' ne' tã' noõ'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'  
 tããtyããã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'.

Ne'ne'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'  
 tãtyãããã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'  
 kã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'  
 ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'ãã'.

ne' š'bakwe'ni' tōn' se' eakoyā' tawān' rāte'. Ne' ka'ti' o' hāba-  
 kari' hāyēñtā' k'ōn' ne' tōk'ani' te' sōn' hwātēñ' y'hoū' tawān-  
 bat'hoñ' šeka'.

E' š'ho' mak' ka'ti' ne' se' wa' hui' eeraš' hā', ok' ō'ni'  
 ne' ekēñ' noū' š' sēñnoū' tōñnyon' beke' ne' kwanō' nān', oayā'-  
 ne' r, ne' koñyēñnešā' k'ōn'.

E' š'ho' 'on' te' ni' kabī'yare' ne' š' sēñ' ni'-  
 hoñtate' kēñ' ā' watoš' hā' kve' ai' hoñmateri' hwi'kanōñ' ni'.

O' nān' ka'ti' š' se' r' neko' o' nān' e' š'ho' wa' he'  
 ne' puōšivēñ' hā'.

— 0 —

### XIII

O' nān' ā' re' ō' yā'. Ne' wā' hi' ne' karō' rou'  
 ne' š'yoñnoū' hwarā' tōi' ne' ka'ni' oñ' rā' ne' kano' rou'  
 ne' š'ol' nōñyakoyā' tō' tēñ' ne'. A' se' hān' ne' yā' tawān'-  
 hwi'ñtacyā' k' rā' ne' yotoñ' ni' ne' š'ol' oñ' hwi'ñtacyā' ke' ne'  
 yokwe' r' on' ne' š'cyakobe' hni' soro' tā' kwān' ne' oñ' kve', ne'  
 tō' hā' š' š'otawatōk' tōū' ne' kā' nikoñ' rā'.

ka'ka' si' su'ne'r'heke' no' ko'ny'ä'ne'tä' kwän'

o'nän'-kän' tu'ho'nt'e'ey'än'ton' ne' 'k'ä'än' ni'ho'nt'e'k'ä'ä'ä',

o'nän' ka'ka' si' su'ho'ni'roi', "o'nän' wä'kwari'wä'tya'wä'kä'tän'.

To'oi' ayonon'k'arä'to'ne' ne' swä'niko'ä'rä'. Na' ä're'

ak'än'non' t'hä'kwari'hwiyö'kä'ke'.

o's'ho' ka'ka' si' ne' ne'we'hnä'se'at'p'ä', ok' on'ni'

ne' ak'än'non' 'ä'ä'ä'non'ho'nyon'heke' na' kwari'än', sayä'-

ne', ne' ko'ny'ä'ne'tä' kwän'.

o's'ho' 'ä'ä'ä'ne' ni'kwari'yawa' ne' 'k'ä'än' ni'-

ho'nt'e'k'ä'ä'ä' wä'kwari'wä'tya'wä'kä'tän'ni'.

O'än' ka'ka' si' su'ne'r'heke' o'nän' e's'ho' wä'ne'

ne' kwari'än'.

— 0 —

o'nän' hä'ä' ö'yä'. ne' tei' ni'ho'tiyö'än' ne'

tei' ni'ho'te'ho'nteri'kwä'kä'ho'kwä' ne' yä'kwä'sote'hä'tä'kwä'

ne' tei' ni'ho'tiri'kwä'ä'ho'kwä' ne' tei' kwä'än': "k'än'-

s'ho' o'nän' wä'te'wä'kwari'än', e's'ho' ka'ka' si' yä'kwä'ä'-

kwari'än'. ne' ka'ka' si' ne' kwä'kwä' s'hä'te'wä'yä'takwe'ni'yo'

ne' ' sei' nã'oñkwa'oyã'hake'ne'. Ne' ' ka'bi' kã' ' rã'vã' ' ð'oyã'tekwa'niyo'hike' ne' ' tã'tã't kã' ' ok' no' 'ne' ne' ' kanõ'rou' ne' ' sei' nã'iyã'wã'ne'.

Tã'tã't õ'ni' ð'oyõ'tka'k'ho' ne'ne' ' kã' ' ne' ' akwã'hã'yã't e' 'hã'ne' o'nã' ð'oyã'hã'ko' ne' ' ohã'-'- sarã', o'nã' ka' ' ð'oyõ'tã' 'ti' konõ'hã'ko' 'o'no' ni- yã'hã'yã', ne' ' ka'bi' nikari'nteg'hã' nok' yã'ranõ'sõk'-'- bã', akwe'kon' ð'oyakotõ'hã'ce'. Ne' ' ka'bi' ð'oyatyerã'tã'kve' ne' ' yã' ' tãkanã'akwayerõ'ni'.

O'nã' ka'bi' õ'hoñã'rou', ne' ' 'ã' 'nã' ni'hoñta- te'hã'ã', "O'nã' sayakã'hã'sari'hã'rã' ne' ' sei' tãkanaka- vane'tã', ok' hoñ'ni' o'nã' sayakã'ne'tãcharotã'r'ho' ne' ' sei' o'hã'tã'wayã'takã'ni'yo'.

Ne' ' ka'bi' ne' ' ne' 'ne'ni'serat'hã', ok' hoñ'ni' ne' ' akã'rou' 'ã'õ'no' 'toñ'yo'hã'ko' ne' ' kã'õ'sõ', sayã'na'e, ne' ' kã'yã'õ'õ'kã'.

R' 'hã' 'ou' 'te' ni'atã'yare' ne' ' 'ã' 'sõ' ni'-'- hoñtã'hã'ã' wã'õ'hã'kve' ni'-'-hoñtã'õ'ni'.

O'nã' ka'bi' ð'ã'ce'r'neke' o'nã' 'e' 'hã' 'ne'-'- ne' ' ne' ' rã'õ'tã'hã'.



E' t' ho' o' nēn' nika' wēn' nāke' no' rōdnerōn' hā' tye'  
 o' t' ho' nēy' akwa' wēn' mayerā' 'te' ne' tci' taya' tate' ...  
 kwanō' sēn', sayā' ne' r, ne' koñy' ēn' nētā' kwēn'.

O' nēn' ka' ti' ēy' akwa' r' hōke' na' tē' yēn' wiy-  
 kwa' tate' kēn' 'ā' o' t' ho' kēn' akwa' kon' nā' wōn' ne' ne' tci'  
 o' nēn' nā' akwa' wēn' nā' kō' nā' ne'.

ti',

- 0 -

O' nēn' ā' re' o' yā' . ēn' tēn' tē' hō' sēn' nā' koñ-  
 yēn' nētā' kwēn' . O' nēn' akwa' wēn' nētā' 'no' ori' hō' akwa' kon' .  
 O' nēn' ka' ti' ne' tci' nōñ' wē' nā' to' hā' tika' nā' hā' tye' ne'  
 'ā' sēn' nā' hō' hō' tate' kēn' 'ā' o' nēn' nōñ' tē' kon' yawō' nā' ne'  
 tci' nōñ' wē' ri' hō' akwa' tate' kwē' ne' tēn' wēn' wēn' wēn' koñ' ne' . Ye'  
 ka' ti' tci' nā' hō' tē' yē' sēn' ne' yōñ' wē' nā' kon' rā' tē' kwēn' ne' ne'  
 o' nēn' wē' hō' hō' tē' ri' hō' akwa' kon' ne' nōñ' ri' hō' sēn' ne' tci'  
 nōñ' nēn' , ne' ka' ti' kēn' tē' ak' nōñ' sē' ti' ne' tē-  
 yōñ' wēn' wēn' nōñ' tē' ne' ka' ti' ēy' akwa' wēn' 'rō' o' t' ho'  
 sēn' hō' hō' wēn' akwa' sēn' tē' 'no' kēn' tē' wēn' kon' , sēn' hō' hō' wēn' tē' 'no' ,  
 sēn' hō' hō' wēn' tē' , o' nēn' o' t' ho' sēn' hō' hō' tē' ne' nōñ' ri' hō' tē'  
 ne' kēn' tē' wēn' . ne' ka' ti' ne' koñy' ēn' nētā' kwēn' o' nēn'